

Deutsche Fassung Niederschrift über die 27. Sitzung des Unterausschusses „G“, Ems-Dollart, der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission am 19. März 2009, Emssperrwerk	Nederlandse versie Verslag van de 27e vergadering van subcommissie "G" Ems-Dollard van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie d.d. 19 maart 2009, stormvloedkering Eems
---	---

Teilnehmer:	Deelnemers:
--------------------	--------------------

Niederländische Delegation:

Nederlandse delegatie:

Herr R.J. van Dijk	(RWS Noord-Nederland) Delegationsleiter	Dhr. R.J. van Dijk	(RWS Noord-Nederland) Delegatieleider
Herr Y.J. Heijnsman	(RWS Noord-Nederland) zukünftiger Delegationsleiter	Dhr. Y.J. Heijnsman	(RWS Noord-Nederland) toekomstig Delegatieleider
Herr G. Miedema	(Provincie Groningen) Mitglied	Dhr. G. Miedema	(Provincie Groningen) Delegatielid
Frau M. Datema	(Ministerie LNV, Directie Regionale Zaken, Außenstelle Noord) Sachverständige	Mw. M. Datema	(Ministerie LNV, Directie Regionale Zaken, vestiging Noord) Deskundige
Frau M-L. Meijer nicht anwesend	(Waterschap Hunze en Aa's) Mitglied	Mw M-L. Meijer niet aanwezig	(Waterschap Hunze en Aa's) Delegatielid
Herr D.P. As	(RWS Noord-Nederland) Sachverständiger	Dhr. D.P. As	(RWS Noord-Nederland) Deskundige
Frau J. de Groot	(RWS Noord-Nederland) Mitglied und Sekretärin	Mw. J. de Groot	(RWS Noord-Nederland) Delegatielid en Secretaris

Deutsche Delegation:**Duitse delegatie:**

Herr R. Gade	(Nds. Ministerium für Umwelt und Klimaschutz), Delegationsleiter	Dhr. R. Gade	(Nds. Ministerium für Umwelt und Klimaschutz), delegatieleider
Herr R. Reske	(Landkreis Leer) Mitglied	Dhr. R. Reske	(Landkreis Leer) Delegatielid
Herr M. Hensmann nicht anwesend	(Rheider Deichacht) Mitglied	Dhr. M. Hensmann niet aanwezig	(Rheider Deichacht) Delegatielid
Herr J.-P. Eckhold	(WSD Northwest) Ständiger Sachverständiger	Dhr. J.-P. Eckhold	(WSD Northwest) Permanente deskundige
Herr N. Burget	(Nds. Ministerium für Umwelt und Klimaschutz), Mitglied	Dhr. N. Burget	(Nds. Ministerium für Umwelt und Klimaschutz), Delegatielid
Herr H. Geerdes	Sielacht Rheiderland Sachverständiger (und Stellvertreter M. Hensmann)	Dhr. H. Geerdes	Sielacht Rheiderland deskundige (en plaatsvervanger M. Hensmann)
Herr D. Post	(NLWKN) Sekretär und Sachverständiger	Dhr. D. Post	(NLWKN) Secretaris en deskundige
Herr D. Rupert	(NLWKN) Sachverständiger (und Stellvertreter D. Post)	Dhr. D. Rupert	(NLWKN) Deskundige (en plaatsvervanger D. Post)
Herr H. Marencic	Common Wadden Sea Secretariat CWSS, Beobachter, Stellv. J. Enemark	Dhr. H. Marencic	Common Wadden Sea Secretariat CWSS, Waarnemer, plaatsvervanger J. Enemark

1 + 2. Eröffnung, Begrüßung und Vorstellung der neuen Teilnehmer

Herr Gade eröffnet die Sitzung und begrüßt die Delegationen im Vortragssaal des Emssperrwerks. Er stellt sich als neuer Obmann der deutschen Delegation vor und berichtet kurz vom beruflichen Werdegang. Herr R. Reske, Landkreis Leer nimmt während der Mutter-schutzphase von Frau Daun als Mitglied teil. Herr Marencic vertritt Herrn Enemark als Beobachter vom Wattenmeersekretariat. Herrn Geerdes (Sielacht Rheiderland) nimmt als Stellvertreter für M. Hensmann teil. Herr R.J. van Dijk bedankt sich für die Sitzungsvorbereitung und bestätigt, dass er aus Altersgründen zum letzten Mal der niederländischen Delegation vorsteht. Er kann dem Unterausschuss bereits heute seinen Nachfolger, Herrn Y. Heijman, vorstellen, der an der Sitzung teilnimmt. Herr Gade begrüßt Herrn Heijman herzlich.

1 + 2. Opening, welkom en voorstellen van de nieuwe deelnemers

De heer Gade opent de vergadering en begroet de delegaties in de Vortragssaal van het Emssperrwerk. Hij stelt zichzelf voor als nieuwe voorzitter van de Duitse delegatie en licht in het kort zijn professionele loopbaan toe. De heer R. Reske, Landkreis Leer vervangt mevrouw Daun tijdens haar zwangerschapsverlof. De heer Marencic valt in voor de heer Enemark als waarnemer van het Waddenzee secretariaat (CWSS).

De heer Geerdes (Sielacht Rheiderland) vervangt de heer M. Hensmann. De heer R.J. van Dijk dankt voor de voorbereiding van de vergadering en bevestigt dat hij vanwege het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd voor de laatste maal de Nederlandse delegatie voorzit. Hij kan nu al zijn opvolger, de heer Y. Heijman, aan de subcommissie voorstellen, die ook aan de vergadering deelneemt. De heer Gade heet de heer Heijman van harte welkom.

3. Feststellung der Tagesordnung und Mitteilungen Die Tagesordnung wird unverändert festgestellt.	3. Vaststellen van de agenda en mededelingen De agenda wordt ongewijzigd vastgesteld.
4. Niederschrift über die 26. Sitzung (Genehmigung und Unterzeichnung) Das Protokoll wird in zweifacher Ausführung vom Delegationsleiter bzw. dessen Vertreter unterzeichnet.	4. Verslag van de 26e vergadering (vaststelling en ondertekening) Het verslag wordt in tweevoud door de delegatieleider cq. diens waarnemer ondertekend.
5. Fischereistandorte Ditzum/Greetsiel Herr R.J. van Dijk berichtet, dass das Gutachten (Thema: Beeinflussung der Fischerei durch Verklappung von Baggergut) fertig gestellt ist. Er bekräftigt, dass damit die gegenüber den deutschen Behörden eingegangenen Verpflichtungen erfüllt sind. Über Herrn D.P. As wird der Bericht an alle Ausschussmitglieder verteilt und ist dem Protokoll als ANLAGE 1 beigelegt. Am 9. Februar wurde das Gutachten den Fischern vorgestellt. Eine nennenswerte Beeinflussung der Garnelen durch die geringe Zunahme der Wassertrübung wird als sehr unwahrscheinlich erachtet. Die Abwanderung von Garnelen aus vom Baggerbetrieb gestörten Bereichen hat aber auf den Gesamtbestand der Nordseepopulation keinen Einfluss. Die Akzeptanz der Ergebnisse bei den Emsfischern ist verhalten. Der Unterausschuss betrachtet die Thematik als abgeschlossen.	5. Visserijpositie Ditzum/Greetsiel De heer R.J. van Dijk bericht, dat het rapport (Thema: Beeinflussung der Fischerei durch Verklappung von Baggergut) is voltooid. Hij bevestigt, dat hiermee aan de jegens de Duitse autoriteiten aangegane verplichtingen is voldaan. Via de heer D.P. As wordt het rapport aan alle leden van de subcommissie uitgedeeld. Het rapport is als BIJLAGE 1 bij dit verslag gevoegd. Op 9 februari werd het rapport aan de vissers gepresenteerd. Een noemenswaardige beïnvloeding van de garnalen door de geringe toename van de vertroebeling van het water wordt als zeer onwaarschijnlijk gezien. Het wegtrekken van de garnalen uit de door het baggeren verstoorde gebieden heeft echter op de totale populatie in de Noordzee geen invloed. Het acceptatieniveau van de resultaten door de Eemsvissers is terughoudend. De subcommissie beschouwt dit onderwerp voor afgesloten.
6. Sachstand der Arbeitsgruppe Wassergüte/Ems-Dollart Herr Post berichtet, dass eine einheitliche Bewertung der gemeinsamen Wasserkörper für die Bewirtschaftungspläne bis Ende Juni 2009 abgestimmt sein soll. Für jeden Wasserkörper werden Hintergrundpapiere (sogenannte „Brondokumente“) gemeinsam erarbeitet. Sie sollen im Herbst fertig gestellt sein und der Öffentlichkeit zugänglich sein.	6. Stand van zaken van de werkgroep Waterkwaliteit/Eems-Dollard De heer Post bericht, dat de beoordelingen van de gemeenschappelijke waterlichamen voor eind juni 2009 op elkaar moeten zijn afgestemd. Voor elk waterlichaam worden de achtergronddocumenten, de zogenaamde „brondocumenten“ gezamenlijk uitgewerkt. Deze moeten in de herfst voltooid en voor het publiek toegankelijk zijn.
7. Sachstand Naturschutz Herr Burget spricht fünf Unterpunkte an, die im Ausschuss diskutiert werden:	7. Stand van zaken Natuurbescherming De heer Burget brengt vijf subpunten binnen de commissie ter sprake:

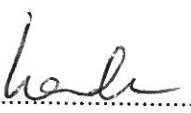
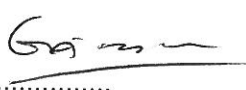
- neues Naturschutzgebiet/FFH Die Niederlande hat inzwischen ihr ganzes Ems-Dollart-Ästuar als FFH-Gebiet angemeldet. Bezüglich der FFH-Richtlinie soll die Ausweisung als Natura-2000 Gebiet noch stattfinden. Die Anmeldung von Deutschland der noch fehlende Teile des Ems-Dollart-Ästuars als FFH-Gebiet wartet auf die weiteren Entwicklungen im Zusammenhang mit der Anmeldung der Unter- und Aussenems als FFH-Gebiet. - Stand der Klage der Stadt Papenburg Die Entscheidung des Europäischen Gerichtshofes (EuGH) muss weiterhin abgewartet werden, eine mündliche Verhandlung ist für den 26. März angesetzt. Von der Entscheidung wird das Verwaltungsgericht unterrichtet, welches darauf aufbauend ein Urteil fällt. - Muschelgutachten Das Konzept-Gutachten des Büros IBL über die Effekte der Muschelsaatfischerei auf Hund/Paapsand liegt dem MU zur Prüfung vor, die abschließende Bearbeitung sind steht noch aus. - NSG Geise Herr Eckhold erläutert das Erfordernis, für die Vertiefung der Außenems bis Emden bezüglich der durchzuführenden FFH-Verträglichkeitsprüfung größtmögliche Planungs- und Verfahrenssicherheit herzustellen. Vor dem Hintergrund der von Herrn Burget erläuterten unklaren Schutzgebietsausweisung hält er die Ausweisung der unstrittigen, weil bereits in die Liste von gemeinschaftlicher Bedeutung aufgenommenen FFH-Gebiete im Ästuar für erforderlich. Er bittet darum, analog zu dem Vorgehen zum FFH-Gebiet <i>Hund/Paapsand</i> im Jahre 2003 den Entwurf eines Verordnungstextes zur NSG-Ausweisung für das FFH-Gebiet <i>Geise</i> gemeinsam zu erstellen, in dem insbesondere die Schutz- und Erhaltungsziele zu konkretisieren sind. Frau Datema sagt, dass das LNV Ministerium wartet auf die Ergebnisse des Verfahrens zum FFH-Gebiet Emsästuar vor dem EuGH. Die Gesetzeslage in den Niederlanden hat sich aufgrund des neuen Naturschutzgesetzes wesentlich verändert, so dass eine gemeinsame Ausweisung durch beide Staaten auf vergleichbarer Gesetzesgrundlage, wie im Jahre 2003 erwartet war, nicht mehr möglich ist. Dagegen besteht in den Niederlanden eine Ausweisung	- Nieuw natuurbeschermingsgebied/ Habitatrichtlijngebied Nederland heeft inmiddels haar hele Eems-Dollardestuarium aangemeld als Habitatrichtlijngebied. Voor wat betreft de Habitatrichtlijn moet de aanwijzing als N2000-gebied nog plaatsvinden. De aanmelding van de nog ontbrekende delen van het Eems-Dollardestuarium als HR-gebied door Duitsland wacht op de verdere ontwikkelingen rond de aanmelding van de Unter- und Aussenems als HR – gebied. - Stand van zaken klacht van de stad Papenburg De beslissing van het Europese Hof van Justitie (<i>EuGH</i>) laat nog op zich wachten. Een mondelinge zitting staat voor 26 maart gepland. De administratieve rechtbank wordt omtrent de beslissing geïnformeerd, om op basis daarvan een uitspraak te doen. - Rapport mosselen Het ontwerprapport van het bureau IBL over de effecten van de mosselzaadvisserij op Hond/Paap ligt ter beoordeling bij het Ministerie voor Milieu. Het eindrapport laat nog op zich wachten. - NSG Geise De heer Eckhold licht de noodzaak toe, om voor de verdieping van de Außenems tot aan Emden met betrekking tot het nog uit te voeren HR – onderzoek, de planning en de procedure zo veilig mogelijk in te richten. Tegen de achtergrond van de door de heer Burget toegelichte onduidelijke aanwijzing van het beschermde gebied, acht hij de aanwijzing van de onomstreden HR - gebieden in het estuarium noodzakelijk, omdat deze al op de lijst van gebieden met gemeenschappelijk belang staan. Hij vraagt, in overeenstemming met de procedure tot HR - gebied <i>Hond/Paap</i> in 2003, het ontwerp van de tekst van een verordening voor de aanwijzing tot natuurgebied van het HR- gebied <i>Geise</i> gezamenlijk op te stellen, waarin in het bijzonder de beschermings- en instandhoudingsdoelstellingen in detail uitgewerkt moeten worden. Mevrouw Datema stelt dat het ministerie van LNV wacht op de resultaten van het proces over het HR - gebied Eemsestuarium voor het Europese Hof van Justitie (<i>EuGH</i>). De wettelijke situatie in Nederland is door het
---	---

als Natura2000-Gebiet durch Festlegung der Begrenzung des Gebietes und der Erhaltungsziele im Gebiet. Die Art und Weise wie die Erhaltungsziele realisiert werden, wird festgelegt in gesetzlich verpflichtete Bewirtschaftungspläne. Sie bekräftigt die niederländische Position, dass die Erstellung eines solchen Bewirtschaftungsplans für das Ästuar erforderlich ist und lehnt die Befassung mit Teilgebieten ab. Herr Eckhold als Vertreter der Wasser- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes schließt aus der Tatsache, dass seitens der Niederlande kein Bedarf mehr für einen gemeinsamen Verordnungstext gesehen wird, für sich, dass Niedersachsen nunmehr zügig einen eignen Entwurf dazu aufstellen und die NSG-Ausweisung der Geise vornehmen kann. In diesem Sinne bittet er das Niedersächsische Umweltministerium um Unterstützung. Frau Datema und den Herren Eckhold und Faida (NLWKN) werden sich bezüglich dieses Thema näher beraten. - Weltkulturerbe Wattenmeer Ende Juni findet die Sitzung des Welterbekomitees (World Heritage Committee WHC) statt. Die bereits streng geschützten Wattenmeer-Nationalparke und das niederländische PKB Gebiet sollen die Auszeichnung als Weltnaturerbe bekommen. Die großen Seehäfen sind davon nicht betroffen, auch ihre Zufahrten liegen nicht im Bereich des Welterbes.	inwerking treden van de nieuwe natuurbeschermingswet wezenlijk veranderd. Hierdoor is een gemeenschappelijke aanwijzing door beide staten op basis van een vergelijkbare wettelijke grondslag, zoals in 2003 was voorzien, niet meer mogelijk. In Nederland bestaat een aanwijzing als Natura 2000-gebied uit het vastleggen van de omgrenzing van het gebied en de instandhoudingsdoelstellingen van dit gebied. De wijze waarop de instandhoudingsdoelstellingen worden gerealiseerd, wordt vastgelegd in wettelijk verplichte beheerplannen. Zij bevestigt de Nederlandse opstelling, dat het maken van een dergelijk beheerplan voor het estuarium noodzakelijk is en wijst het af om nu deelgebieden aan te wijzen. De heer Eckhold als vertegenwoordiger van de Duitse nationale Wasser- und Schifffahrtsverwaltung maakt uit het feit, dat van de zijde van Nederland geen behoefte meer is voor een gemeenschappelijke tekst van een verordening, op, dat de deelstaat Niedersachsen thans snel een eigen ontwerp hiervoor moet opstellen en de aanwijzing van de Geise als beschermd gebied kan doorvoeren. In die zin vraagt hij het Niedersächsische Umweltministerium om ondersteuning. Mevrouw Datema en de heren Eckholdt en Faida (NLWKN) zullen over dit onderwerp nader met elkaar overleggen. - Werelderfgoed Waddenzee Eind juni vindt de vergadering van het wereld erfgoedcomité (World Heritage Committee WHC) plaats. Het al streng beschermde <i>nationale park Waddenzee</i> en het Nederlandse PKB - gebied gaan de onderscheiding werelderfgoed krijgen. De grote zeehavens vallen hier niet onder. Hun toegangswegen liggen niet in het gebied van het werelderfgoed.
8. Mitteilungen über erteilte und beantragte Genehmigungen Herr Rupert informiert vom Sachstand der Erlaubniserteilung der Einleitung von Salzsole am Rysumer Nacken. Es ist davon auszugehen, dass die am 18.4.2009 erteilte Erlaubnis für den Einleitungsort Ditzum nicht in Anspruch genommen wird und erlischt. Ein weiteres Ziel ist, dass die seit 1976 genehmigte Einleitung der EWE bei Ditzum auch nach Rysum verlagert wird. Eine Lantagsanfrage der Partei DIE GRÜNEN zur Soleeinleitung in die Ems wurde vom MU gemäß ANLAGE 2 beantwortet; der Sachstand bezüglich rechtlicher und fachlicher	8. Mededelingen over verstrekte en aangevraagde vergunningen De heer Rupert bericht over de stand van zaken betreffende de vergunningsprocedure over de zoutlozing bij de <i>Rysumer Nacken</i>. Men gaat ervan uit, dat de op 18 april 2009 verleende vergunning voor de lozingsplaats Ditzum niet gebruikt wordt en vervalst. Men stelt zich tot doel, de sinds 1976 toegestane lozing van EWE bij Ditzum ook naar Rysum te verplaatsen. Een vraag van de politieke partij DIE GRÜNEN in de <i>Landtag (van Niedersachsen)</i> over de zoutlozing in de Eems werd door het ministerie van milieu conform

Gesichtspunkte wird hier zusammenfassend dargestellt. Von Herrn Gade wird ergänzend erläutert, dass überlegt wird, aus den hessischen Kalibergwerken Salzsole über Rohrleitungen bis zur Nordsee zu leiten, um die wieder verbesserte (Süß-)Wasserqualität von Werra und Weser sichern zu können (Verschlechtsverbot). In den Niederlanden sind für zwei Elektrizitätszentralen Genehmigungen gemäß Naturschutzgesetz erteilt worden. Die Antragsverfahren für das Vertiefen und Verbreitern der Fahrrinne und des Eemshavens werden weitergeführt. Herr Post teilt mit, dass von deutscher Seite keine bedeutsamen rechtskräftigen Genehmigungen abgegeben worden sind.	BIJLAGE 2 beantwoord. In deze bijlage wordt de stand van zaken betreffende de juridische en vaktechnische gezichtspunten samengevat. Door de heer Gade wordt aanvullend toegelicht, dat men erover nadenkt, zout vanuit het <i>Kalibergwerke van Hessen</i> via pijpleidingen in de Noordzee te lozen, om de inmiddels weer verbeterde (zoet-)waterkwaliteit van Werra en Weser te kunnen waarborgen (Verschlechtsverbot). In Nederland zijn voor twee electriciteitscentrales vergunningen conform natuurbeschermingswet verstrekt. De aanvraagprocedure voor het verdiepen en verbreden van de vaarweg naar de Eemshaven worden voortgezet. De heer Post deelt mede, dat van Duitse zijde geen belangrijke rechtsgeldige vergunningen verstrekt zijn.
9. Alarmieren /Alarmplan: Verschmutzung auf der Ems Für das Ems-Dollart-Gebiet fehlt die Abmachung über das grenzüberschreitende Warnen/Alarmieren im Falle von Katastrophen und/oder Zwischenfällen. Die bei Leer festgestellten Dioxin- bzw. PCB-Belastungen begründeten die Behandlung dieses Themas im UA"G". Hier handelt es sich aber um Umwelt-Altlasten, die zwar im Emsvorland entdeckt wurden aber „flächendeckend“ ermittelt werden müssen. Ein Alarmplan soll Hilfestellung bei Unfällen mit umweltgefährdenden Folgen geben. Ein Beispiel dazu ist der Alarmplan Rhein; bezüglich der Ems wäre eine „kleine Lösung“ für die Akteure vor Ort aufzustellen. Diebezüglich soll Herr Rupert die Herren D. As, G. Miedema und R. Reske zu einem vorbereitenden Abstimmungsgespräch einladen, vom MU soll ein Vertreter benannt werden (Gewässerschutz). In Niedersachsen ist eine „Gewässerschutzalarmrichtlinie“ in Arbeit, die sich aber seewärtig orientiert. An der Ems ist der Landkreis Leer als Untere Wasserbehörde und Katastrophenschutzbehörde maßgeblich tätig.	9. Alarmeren/Alarmplan: Verontreiniging op de Eems Voor het Eems-Dollard-gebied ontbreekt de afspraak over het grensoverschrijdend waarschuwen/ alarmeren in geval van calamiteiten en/of incidenten. De in de buurt van Leer geconstateerde dioxine- cq. Pcb-verontreiniging was de reden voor behandeling van dit onderwerp in de subcommissie "G". In dit geval gaat het om reeds van vroeger daterende milieuverontreinigingen, die weliswaar in het Emsvorland zijn ontdekt, maar over het hele gebied onderzocht moeten worden. Een alarmplan moet ondersteuning bieden hoe te handelen bij ongevallen met voor het milieu schadelijke gevolgen. Een voorbeeld hiervoor is het alarmplan Rhein. Met betrekking tot de Eems zou er een „compact, overzichtelijk procedureplan“ voor de actoren ter plaatse opgezet moeten worden. Daarom gaat de heer Rupert de heren D. As, G. Miedema en R. Reske voor een voorbereidend afstemmend gesprek uitnodigen. Door het Umweltministerium Niedersachsen wordt een vertegenwoordiger benoemd (Gewässerschutz). In Niedersachsen is men bezig een „Gewässerschutzalarmrichtlinie“ uit te werken, die echter meer op zeewaartse gebieden is gericht. Voor de Eems speelt <i>Landkreis Leer</i> als „<i>Untere Wasserbehörde und Katastrophenschutzbehörde</i>“ een toonaangevende rol.

10. Rückmeldung aus der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission Die mit der Umsetzung der WRRL betrauten Gremien sollen beauftragt werden, die internationale Koordination zur Hochwasserrichtlinie zu übernehmen. Der Unterausschuss "G" wäre somit für den Bereich Ems-Dollart zuständig. Seitens der niederländischen Behörden sind Bundesminister Gabriel und Landesminister Sander angeschrieben worden.	10. Terugmelding vanuit de permanente Duits-Nederlandse grenswaterencommissie De met het in praktijk brengen van de Kaderrichtlijn Water belaste organen, krijgen de opdracht, de internationale coördinatie van de 'Richtlijn over overstromingsrisico's' op zich te nemen. De subcommissie "G" zou dan voor het gebied Eems-Dollard verantwoordelijk zijn. De Nederlandse overheid heeft hiervoor Bondsminister Gabriel en Minister van de deelstaat Niedersachsen Sander schriftelijk benaderd.
11. Informationen aus der AG „Baggergutunterbringung im Emsästuar“ der Emskommission Herr Eckhold spricht den Workshop Sedimentmodellierung am 25.2. in Nieuwschans an und fragt nach Anlass und Zweck der Veranstaltung. Herr D. As erläutert Hintergründe des Treffens von Fachleuten, die wissenschaftliche Grundlagen austauschten, unabhängig von der AG Baggergut. Er erläutert, dass durch die Modellvorstellungen Bewirtschaftungsziele erarbeitet werden, vorbereitend für den Managementplan. Die Ergebnisse sind später in der AG Baggergut zu integrieren. Frau Datema bemerkt, dass es ihr in dem Gutachten zur Klappstelle K2 der AG Baggergut, das in der vorangegangenen Sitzung verteilt worden war, aufgefallen ist, dass die Seehunde nur beschränkt erwähnt werden. Frau Datema weist darauf hin, dass das Ems-Dollart-Gebiet als Siedlungsgebiet von Seehunden immer bedeutender wird. Herr van Dijk fragt, ob der UA "G" im Genehmigungsverfahren eine relevante Rolle spielt; Herr Eckhold verweist auf die im Ems-Dollart-Umweltprotokoll festgelegte Zuständigkeit der Emskommission für die Bewertung von Baggerguteinbringungen, die mit Wasserbauarbeiten im Zusammenhang stehen. Zugleich wurde und wird der UA „G“ auch künftig im Rahmen des gepflegten engen Kontaktes beider Gremien hierüber informiert.	11. Informatie vanuit de werkgroep "Onderbrengen baggerspecie in het Eemsestuarium" van de Eemscommissie De heer Eckhold brengt de workshop 'Sedimentmodellierung' op 25 februari in Nieuwschans ter sprake en informeert naar aanleiding en doel van deze bijeenkomst. De heer D. As licht de achtergronden van de bijeenkomst van vakmensen toe. Zij wisselden wetenschappelijke basisinformatie uit, onafhankelijk van de werkgroep baggerspecie. Hij legt uit, dat met de voorgestelde modellen beheersdoelen uitgewerkt worden, als voorbereiding voor het managementplan. De resultaten moeten later in de 'Werkgroep baggerspecie' worden geïntegreerd. Mevrouw Datema merkt op dat haar, in het rapport met betrekking tot stortlocatie K2 van de werkgroep baggerspecie, uitgedeeld tijdens de vorige vergadering, is opgevallen, dat de zeehonden slechts beperkt aan de orde zijn gekomen. Mevrouw Datema wijst erop, dat het Eems-Dollard-gebied als habitat voor zeehonden steeds belangrijker wordt. De heer van Dijk vraagt, of de subcommissie "G" bij de vergunningsprocedure een relevante rol speelt. De heer Eckhold verwijst naar de in het Eems-Dollard-milieuprotocol vastgelegde bevoegdheid van de Eemscommissie voor de beoordeling van de storting van baggerspecie, die met waterbouwkundige werkzaamheden samenhangen. Tevens zal de subcommissie „G“ ook in de toekomst in het kader van het nauwe contact tussen beide commissies hierover op de hoogte worden gehouden.

12. Informationen/Verschiedenes • Rückmeldung Sachstand Ausschuss Veerman (Hochwasserschutz in den Niederlanden im 21. Jahrhundert) • Hochwasserrichtlinie und die Zusammenhänge mit dem Küstenschutz • Sonstiges Die Niederlande beschließen 2009 das Deltagesetz mit dem Deltaprogramm, in dem konkrete Maßnahmen ausgearbeitet werden. Der nationale Wasserplan ist der strategische Zukunftsplan welcher unter Zugrundelegung des Wassergesetzes und als Nachfolger der „Vierde Nota Waterhuishouding“ aufgestellt wird. Im Mai erfolgt eine Exkursion niedersächsischer Deich- und Wasserverbände nach den Haag. Nach Auffassung von Herrn Gade und Herrn As sind bestehende Kontakte zu nutzen und im Grenzgebiet gemeinsame Hochwasserschutzzielsetzungen anzustreben. Zum Küstenschutz soll sich eine internationale Koordinierungsgruppe zu Risiko-Annahmen äußern. Sonstiges: Herr Gade spricht den Europäischen Tag der Meere an, der am 20. Mai in Rom stattfindet. Am 19. Mai wird seitens der niedersächsischen Umweltministeriums in Norddeich eine Meereschutztagung durchgeführt und ausgewähltes Fachpublikum eingeladen. Die Meeresstrategie-Rahmenrichtlinie soll die WRRL-Umsetzung im Wattenmeer der drei Staaten erleichtern. Am 17. bis 19.3.2010 findet eine Ministerkonferenz statt, Ziel ist, den Wattenmeerplan von 1997 anzupassen. Herr van Dijk betont, dass das Wattenmeer durch innerstaatliche Regelungen (Nationalpark) schon einen hohen Schutzstatus aufweist, dass aber die seewärtigen Gebiete in die Betrachtungen verstärkt einbezogen werden müsse.	12. Informatie/Diversen • Terugmelding stand van zaken Delta-commissie Veerman (Bescherming tegen overstromingen in Nederland in 21^e de eeuw) • Richtlijn over overstromingsrisico's en de verbanden met de kustbeveiliging • Diversen Nederland stelt in 2009 de Deltawet vast met daarbij het Deltaprogramma waarin de concrete maatregelen worden uitgewerkt. Het Nationaal waterplan is het strategische toekomstplan dat op basis van de Waterwet en als opvolger van de vierde Nota Waterhuishouding wordt gemaakt. In de maand mei gaan de waterschappen (Deich- und Wasserverbände) van Niedersachsen op excursie naar Den Haag. Volgens de heer Gade en de heer As moeten bestaande contacten benut worden, om in het grensgebied naar gemeenschappelijke doelstellingen voor de bescherming tegen overstromingen te streven. Voor de kustbescherming moet een internationale coördinerende groep mogelijke risico's in beeld brengen. Diversen: De heer Gade brengt de „Europese dag van de zee“ ter sprake, die op 20 mei in Rome plaatsvindt. Op 19 mei wordt door het <i>Niedersächsische Umweltministerium</i> in Norddeich een conferentie over de bescherming van de zee georganiseerd, waarvoor een select vakpubliek wordt uitgenodigd. De 'Kaderrichtlijn mariene strategie' moet de implementatie van de 'Kaderrichtlijn Water' in de Waddenzee door de drie staten vereenvoudigen. Van 17 tot 19 maart 2010 vindt een ministeriële conferentie plaats, met als doel, het Waddenzeeplan van 1997 aan te passen. De heer van Dijk benadrukt, dat de Waddenzee door nationale regelingen (National Park) al een hoge staat van bescherming heeft, maar dat de zeewaartse gebieden sterker bij de beschouwingen betrokken moeten worden.

13. Nächste Sitzung des Unterausschusses „G“, Ems-Dollart, und Abschluss Die nächste (28.) Sitzung des Unterausschusses „G“ Ems-Dollart findet am Donnerstag, den 29. Oktober an einem noch festzusetzenden Ort in der Provinz Groningen statt. <u>Anmerkung:</u> Es wurde einvernehmlich vereinbart (eMail vom 7.4.2009), den Sitzungstermin auf den 12. November 2009 zu verschieben.	13. Vastleggen datum volgende vergadering van subcommissie “G” Eems-Dollard De volgende (28^e) vergadering van subcommissie “G” Eems-Dollard vindt plaats op donderdag, 29 oktober op een nog nader te bepalen plaats in de provincie Groningen. <u>Opmerking:</u> In goed overleg is overeengekomen (e-mail van 7 april 2009), de datum voor de volgende vergadering naar 12 november 2009 te verplaatsen.
14. Abschluss Herr Gade dankt allen Anwesenden für ihre konstruktiven Beiträge im Unterausschuss. Herr Post verabschiedet den Obmann der niederländischen Delegation Herrn van Dijk mit einem Buchgeschenk nebst Zubehör. Der Nachfolger ist Herr Y. Heijnsman (→ siehe TOP 2). Um 14.30 Uhr wird die Sitzung geschlossen.	14. Sluiting De heer Gade dankt alle aanwezigen voor hun constructieve bijdragen in de subcommissie. De heer Post neemt afscheid van de voorzitter van de Nederlandse delegatie, de heer van Dijk. Als cadeau overhandigt hij de heer van Dijk een boek met toebehoren. De opvolger is de heer Y. Heijnsman (→ zie AGP 2). Om 14.30 uur wordt de vergadering gesloten.
Der Delegationsleiter der deutschen Delegation  R. Gade Datum: 12.11.2009 * * * * *	De delegatieleider van de Nederlandse delegatie 1/4  Y.J. Heijnsman Datum: 12-11-09 * * * * *